

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 205

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 205 - 2437

Bern, Montag 3. September 1973  
Berne, lundi 3 septembre 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 205 - 3. 9. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Minitrac AG, Basel.  
Baumburger & Co. AG, Brugg.  
Q-Pac Programs SA, Genève.  
Coopératives réunies de la Côte, société coopérative dont le siège est à Morges.  
Coop Nord Valdois, société coopérative dont le siège est à Yverdon.  
Société coopérative de consommation de Penthalaz et environs, dont le siège est à Penthalaz.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

DCF concerning the utilization and importation of seed corn of autumn.  
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister -

#### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

6. August 1973. Orient- und Maschinenteppiche.  
**Roka G.m.b.H.**, in Regensdorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. 7. 1973 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Handel mit Orient- und Maschinenteppichen und kann sich auch in irgendeiner Form an Unternehmen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Rose-Marie Ragaz, von Zürich, in Regensdorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, und Karl Ragaz, von Zürich, in Regensdorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer sind die beiden Gesellschafter. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hummelackerstrasse 27, in Adlikon.

13. August 1973. Erstellung von Motels oder Hotels usw.  
**Annemarie Pfeiffer AG**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1972, S. 2108). Erstellung, eventuell Erwerb eines oder mehrerer Motels oder Hotels und deren Betrieb usw. Die Generalversammlung vom 19. 7. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 120 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 570 000, zerfallend in 570 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberriert.

20. August 1973.  
**The Diners Club (Switzerland) Ltd.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1972). Statuten am 17. 8. 1973 geändert. Durch Ausgabe von 800 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Es zerfällt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft bezweckt, den beim Diners Club Schweiz eingeschriebenen Diners Club Karteninhabern bei allen der Organisation des Diners Club in der ganzen Welt angeschlossenen Unternehmen und den bei ausländischen Diners Clubs eingeschriebenen Karteninhabern bei allen der Organisation des Diners Club in der Schweiz angeschlossenen Unternehmen den bargeldlosen Zahlungsverkehr zu ermöglichen. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit zugunsten ihrer Mitglieder ausdehnen, sie kann diese auf jede mit dem Tourismus zusammenhängende Leistung erstrecken, sie kann Finanzierungen durchführen, sich an anderen Unternehmen beteiligen und auf dem Gebiet des bargeldlosen Zahlungsverkehrs anderen Unternehmen Dienstleistungen erbringen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Publikationsorgan ist das SHAB. Neuer Wortlaut der Firma: **Diners Club (Suisse) SA (Diners Club [Schweiz] AG) (Diners Club [Switzerland] Ltd.)**

22. August 1973.  
**IRD Innenraum-Design AG**, in Zürich 8, Alderstrasse 37, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 22. 8. 1973. Zweck: Beratung, Planung und Ausführung von Innenausbau, einschliesslich An- und Verkauf von Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB oder telegraphisch. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Adolf Gucker-Stirmemann, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

23. August 1973. Elektrische, elektronische Geräte usw.  
**Coruso AG. Zürich (Coruso SA. Zurich) (Coruso Inc. Zurich) (Coruso SA. Zurigo)**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1970, S. 377). Die Generalversammlung vom 16. 8. 1973 hat die Statuten geändert. Die Schreibweise der deutschen, französischen und italienischen Fassung der Firma ist nun **Coruso AG, Zürich** bzw. **Coruso SA, Zurich**, bzw. **Coruso SA, Zurigo**. Zweck der Gesellschaft sind Fabrikation, Installation und Vertrieb elektrischer und elektronischer Geräte und Einrichtungen, insbesondere für die Hotelautomation, sowie technische Vertretungen aller Art und mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehende Abwicklung von Import- und Exportgeschäften, ferner Dienstleistungen auf dem Gebiete der Unternehmensberatung, insbesondere in Organisations-, Verkaufs- und Investitionsfragen. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die bisherigen 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 1500 Inhaberaktien zu Fr. 100 zerlegt worden. Durch Ausgabe von 1500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000, zerfallend in 3000 Inhaberaktien zu Fr. 100 erhöht worden. Es ist voll liberriert. Mitteilungen an Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern alle Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Kurt E. Meier, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun auch Direktor. Er führt weiter Einzelunterschrift. Emil Waldburger ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates, bleibt aber Delegierter desselben. Er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat als Vizepräsident mit Einzelunterschrift gewählt worden: Dr. Oskar Weber, von Stüsslingen, in Reinach BL. Zum stellvertretenden Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Hans Frischknecht, von Schwellbrunn, in Herlisberg. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Max Münger, von Wohlen BE, in St. Gallen, und Cornelis Verduin, niederländischer Staatsangehöriger, in Nieuwkoop (Niederlande).

23. August 1973.  
**New Finance and Discount Corp. Ltd.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1961, S. 606). Durchführung von Finanzierungen, insbesondere von Finanz- und Diskontgeschäften usw. Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 15. 8. 1973).

23. August 1973.  
**Bütler & Costantini, Bautechnisches Büro**, in Urdorf (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1973, S. 732). Kollektivgesellschaft, Ingenieurbüro für Stahlbau und Eisenbeton usw. Neue Adresse: Grubenstrasse 4.

23. August 1973. Agrarprodukte.  
**Socotrade AG**, in Zollikon (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1973, S. 639). Handel mit Agrarprodukten usw. Die Generalversammlung vom 20. 8. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerfallend in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Es ist voll liberriert.

23. August 1973. Druckerei.  
**Neidhart & Schön AG**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 265 vom 3. 9. 1971, S. 2169). Betrieb einer Offset- und Buchdruckerei usw. Statuten am 31. 7. 1973 geändert. Die 200 Inhaberaktien sind in Namenaktien umgewandelt worden. Die Statuten räumen bestimmten Personen einen besonderen Vorteil im Falle der Uebertragung von Aktien ein. Die Verwaltung besteht aus mindestens 4 Mitgliedern. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrat): Christian Neidhart; er ist nicht mehr Geschäftsführer sondern Direktor und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: René Schön, von Zürich, in Genf. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Luigi Brignoli; seine Prokura ist erloschen. Der Prokurist Ernst Meier zeichnet nun zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Urs Meyer, von Wohlen AG, in Zürich.

23. August 1973.  
**Attilio Bonomo, Autotransporte**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1960, S. 2490). Der Firmainhaber wohnt nun in Dietlikon. Neuer Sitz: Dietlikon. Adresse: Aegerstrasse.

23. August 1973. Elektrische Apparate usw.  
**Feram AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1971, S. 278). Die Generalversammlung vom 13. 8. 1973 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist Handel mit Fernsehapparaten, Radios, Phonographen, Photoartikeln, elektrotechnischen und elektronischen Produkten aller Art und Haushaltsartikeln en gros. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen.

23. August 1973.  
**Schnorf Brennbedarf AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1969, S. 1777). Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen usw. Ubbro Groendend infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Jakob Aeberli, nun wohnhaft in Meilen, ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch Mitglied des VR und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Max Wehrli aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsident desselben sowie Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Demuth; seine Prokura ist erloschen. Paul Kellenberger ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des VR; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

23. August 1973. Maschinen, Giesserei.  
**Honegger & Cie., Inhaber Attiger & Cie.**, in Wetzikon, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1967, S. 3620). Maschinenfabrik und Giesserei. Diese Gesellschaft hat sich infolge Auscheidens des Gesellschafters Willi Attiger-Honegger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Silva Attiger als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 679 OR unter der Firma «Honegger & Cie., Inhaberin Silva Attiger», in Wetzikon, fortgesetzt.

23. August 1973. Maschinen, Giesserei.  
**Honegger & Cie., Inhaberin Silva Attiger**, in Wetzikon, Medikon, Einzelirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Silva Attiger, von Oberrohrdorf,

in Zumikon. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Honegger & Cie., Inhaber Attiger & Cie.», in Wetzikon, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 679 OR fort. Maschinenfabrik und Giesserei.

23. August 1973.  
**Honegger Rütli AG**, in Rütli (SHAB Nr. 108 vom 9. 5. 1972, S. 1183). Bau und Betrieb von Kratzenfabriken und Maschinenfabriken sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Produkten für die Textilindustrie. Statuten am 25. 7. 1973 geändert. Die eintragsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Dr. Ernst Egli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Albrecht Stromeyer-Honegger ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben; er sowie das VR-Mitglied Sonja Stromeyer-Honegger führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Fritz Hüslar, von Rickenbach LU, in Solothurn, Präsident, und Max Grieder, von Basel, in Zürich. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Ernst Gfeller, von Vechnigen und Bern, in Rütli ZH. Die Prokura von Youra Birukoff ist erloschen.

23. August 1973.  
**Revisionsverband schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen (Association de revision de Banques Régionales et Caisses d'Epargne Suisses) (Associazione di revisione di Banche Regionali et Casse di Risparmio svizzere)**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1973, S. 1627). Neue Adresse: Habsburgstrasse 9, in Zürich 10.

23. August 1973.  
**Schweizer Stellenanzeiger AG (Indicateur Suisse d'Offres et de Demandes d'Emploi SA)**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1965, S. 430). Dr. Harry Thommen ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat) sondern nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Arthur Zellwegger, von Herisau, in Münchenstein. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jean-Pierre Challandes; seine Prokura ist erloschen.

23. August 1973.  
**Zuellig International AG (Zuellig International Ltd.) (Zuellig International SA)**, in Zürich, Adresse: Beethovenstrasse 32, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 8. 1973. Zweck: Ueberwachung, Koordination und Leitung der Auslands-Unternehmen, zentrale Finanzverwaltung für die überseeischen Firmen der Zuellig-Gruppen sowie Betreuung der internationalen Geschäftsverbindungen; kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift: Dr. Adolf Ehrbar, von Zürich, Zollikon und Urnäsch AR, in Zollikon.

23. August 1973. Baugeräte.  
**Conrad Kern A.G.**, in Regensdorf (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1971, S. 2105). Herstellung, Vertrieb und Vermietung von Geräten, insbesondere für Hoch- und Tiefbau usw. Die Generalversammlung vom 10. 8. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 3 000 000 auf Fr. 4 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist aus Reserven liberriert worden. Das Grundkapital zerfällt in 4000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

23. August 1973.  
**Quarz A.G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1970, S. 2244). Fabrikation von und Handel mit Instrumenten und Apparaten, Handel mit Quarz usw. Die Generalversammlung vom 16. 8. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist aus Reserven liberriert worden. Das Grundkapital zerfällt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

23. August 1973. Obst, Gemüse.  
**Interagros GmbH**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1969, S. 2245). Handel mit Obst und Gemüse usw. Die Generalversammlung vom 15. 8. 1973 hat die Statuten geändert. Hans Dinter und Hermann Krieg sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Hans Dinter ist auch nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Stammeinlagen der Genannten von Fr. 10 000 und Fr. 1000 sind an den Gesellschafter Hans Lang, nun in Arni-Isisberg, übergegangen, wodurch sich dessen Stammeinlage, die nun das gesamte Stammkapital ausmacht, auf Fr. 21 000 erhöht hat. Neu ist zur Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ernannt worden Lotte Lang, von Zürich, in Arni-Isisberg.

23. August 1973. Textilien.  
**Playtex A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1973, S. 2197). Herstellung von und Handel mit Textilien usw. Verwaltungsrat und Direktor Willy Jean-Claude Josef wohnt nun in Küsnacht.

23. August 1973. Dachdecker.  
**Alfred Gehring AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1970, S. 753). Dachdeckergeschäft. Neue Adresse: Bucheggstrasse 103 in Zürich 6.

23. August 1973. Waren aller Art.  
**Emo A.G.**, in Schlieren (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 171). Gross- und Detailhandel mit Waren aller Art. Franz Hafner aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

23. August 1973.  
**Räber & Co., Heizungs- und sanitäre Anlagen**, in Urdorf. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1971, S. 1147). Der Kommanditär Franz Hafner ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

23. August 1973. Maschinen usw.  
**Tymac von Schulthess Rechberg AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 100 vom 1.5.1973, S. 1220), Kauf und Verkauf sowie Herstellung von Maschinen und Einrichtungen der graphischen Industrie usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Vohdin, von Zürich, in Egg b. Zürich.

23. August 1973. Seidenzwirneri.  
**J. Dürsteler & Co. Aktiengesellschaft**, in Wetzikon (SHAB Nr. 251 vom 25.10.1972, S. 2766), Betrieb einer Seidenzwirneri, Färberei und Wirkwarenfabrik. Die Prokuren von Jean Derron und Werner Rindlisbacher sind erloschen.

23. August 1973.  
**Afrholz AG (Afrawood Ltd.)**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 166 vom 19.7.1967, S. 2460), Ein- und Ausfuhr von sowie Handel mit Holz und ähnlichen Produkten usw. Neue Adresse: Weinbergstrasse 102, in Zürich 6.

23. August 1973.  
**Hora Holzverwertung Rafz AG**, in Rafz (SHAB Nr. 162 vom 15.7.1969, S. 1647), Verarbeitung von und Handel mit Holz usw. Neue Adresse: Bahnhofstrasse 723, in Rafz (c/o Paul Sigrist Bau AG).

23. August 1973.  
**BBO AG für betriebswirtschaftliche Büroplanung und Organisation**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 48 vom 27.2.1973, S. 547). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ulrich Bieri, von Schangnau, in Winterthur.

23. August 1973.  
**Otto Grüninger, Versicherungen**, in Zürich (SHAB Nr. 268 vom 14.11.1972, S. 2938). Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

23. August 1973. Immobilien.  
**Kastron AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 223 vom 23.9.1968, S. 2050), An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 9.5.1973 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

23. August 1973. Fahrzeuge usw.  
**Hertz A.G.**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 227 vom 27.9.1972, S. 2509), Miete und Vermietung von Fahrzeugen usw. Peter W. Hofmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Garth Colling, britischer Staatsangehöriger, in Ingatestone (Essex, England).

23. August 1973. Comestibles, Milch und Käse.  
**Gertrud Laimbacher**, in Zürich, Niederdorfstrasse 58, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Gertrud Laimbacher, von Schwyz, in Zürich 1. Verkauf von Comestibles, Milch- und Käsespezialitäten.

23. August 1973. Zentralheizungs- und Lüftungsanlagen usw.  
**Boegli & Co.**, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 24.4.1967, S. 1386), Erstellung von Zentralheizungs- und Lüftungsanlagen; sanitäre Installationen. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Alfred Bögli ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. August 1973. Automobile.  
**Willi Maier**, in Winterthur (SHAB Nr. 132 vom 11.6.1959, S. 1662), Handel mit und Reparatur von Automobilen. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Peter Maier, Schloss-Garage», in Winterthur, erloschen.

23. August 1973.  
**Peter Maier, Schloss-Garage**, in Winterthur, Wülflingerstrasse 227, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Maier, von Hinwil, in Winterthur 4. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Willi Maier», in Winterthur, übernommen. Handel mit und Reparatur von Automobilen.

23. August 1973. Diagrammscheiben usw.  
**E. Kellenberger AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 90 vom 18.4.1972, S. 971), Fabrikation und Vertrieb von Diagrammscheiben für Fahrt- und Mess-Schreiber usw. Das Mitglied des VR (Verwaltungsrat), Yvonne Kellenberger, hat infolge Verelichung den Familiennamen Rüttimann und das Bürgerrecht von Weerswilen erhalten und wohnt nun in Dietikon. Erich Kellenberger, Präsident des VR, wohnt nun in Geroldswil.

23. August 1973.  
**A.G. für Ertragswerte (Valeurs productives S.A.) (Valori di reddito S.A.)**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 304 vom 29.12.1971, S. 3131), dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. Walter Furrer, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), nun auch Delegierter desselben; er sowie Hans Denzler, Präsident des VR, führen nicht mehr Einzelunterschriften, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Isidor Felber, von Ettiswil LU, in Zug.

23. August 1973. Chemische und pharmazeutische Erzeugnisse.  
**Labocentro A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 105 vom 7.5.1971, S. 1097), Fabrikation von chemischen und pharmazeutischen Erzeugnissen und Handel mit solchen usw. Die Prokura von Hugo Studer ist erloschen.

23. August 1973.  
**Rothschild Bank AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 47 vom 26.2.1973, S. 538). Dr. Martin J. Lutz und Walter Paul Bindschädel aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Georges J. Karlewis, Mitglied des VR, ist nun Bürger von Pregny-Chambésy und wohnt daselbst.

23. August 1973.  
**Wozchod Handelsbank A.G. (Banque Commerciale Wozchod S.A.) (Banco Commerciale Wozchod S.A.) (Wozchod Commercial Bank Ltd.)**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 155 vom 6.7.1973, S. 1921). Neu hat Kollektivprokura: André Häffli, von Kehrsatz, in Geroldswil; er zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates oder einem Direktor.

23. August 1973.  
**Maschinen-Export und Finanz AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 11 vom 15.1.1973, S. 109), Export von Maschinen aller Art usw. Neu ist mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Guido Hanselmann, von Wartau SG, in Meilen.

23. August 1973. Fertigmachzeiten usw.  
**Scana-Hügl Catering AG**, in Regensdorf (SHAB Nr. 47 vom 26.2.1973, S. 538), Produktion und Vertrieb von Fertigmachzeiten und Convenience-Food aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Walter Gysel, von Wilchingen, in Klingnau. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Jakob Bürgle wohnt nun in Bülach. Neue Adresse: Bahnstrasse 20.

23. August 1973.  
**Elektrizitätswerke des Kantons Zürich**, in Zürich 2, staatliche Unternehmung (SHAB Nr. 47 vom 26.2.1973, S. 537). Die Prokura von Hans Knauer ist erloschen.

23. August 1973.  
**Bank Cantrade AG (Banque Cantrade SA) (Bank Cantrade Ltd.)**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 193 vom 20.8.1973, S. 2322). Gerrit van Riemsdijk, Delegierter des Verwaltungsrates, ist Bürger von Uitikon.

23. August 1973.  
**Noreco Finanz AG.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 140 vom 19.6.1973, S. 1755), Finanzgeschäfte aller Art usw. Gerrit van Riemsdijk, Delegierter des Verwaltungsrates, ist Bürger von Uitikon.

23. August 1973.  
**ADCA Anlage-Gesellschaft**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 275 vom 22.11.1972, S. 3010), Durchführung von Finanzierungsunternehmen aller Art usw. Gerrit van Riemsdijk, Mitglied des Verwaltungsrates, ist Bürger von Uitikon.

23. August 1973.  
**«Eidgenössische Bank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft («Banque Fédérale» Société de participations et financières)**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 16.5.1973, S. 1417). Gerrit van Riemsdijk, Mitglied des Verwaltungsrates, ist Bürger von Uitikon.

23. August 1973.  
**Standard & Chartered Leasing GmbH**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 181 vom 6.8.1973, S. 2197), Durchführung von Leasinggeschäften usw. Die Gesellschafterversammlung vom 16.8.1973 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

Bern - Berne - Berna

Bureau Biel

23. August 1973.  
**SOLMAR waches AG (SOLMAR waches SA) (SOLMAR waches Ltd.)**, in Biel, Gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 17. August 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf, Handel, Import und Export mit und von Uhrenzeugnissen sowie Handel mit andern Erzeugnissen. Das zu 40% einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberkarten zu Fr. 100. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Saleh Ayoubi, libanesischer Staatsangehöriger, in Lengnau BE, Präsident; Robert von Burg, von Bettlach SO, in Biel, und César von Burg, von Bettlach SO, in Nidau, dieser ist gleichzeitig Direktor und führt Einzelunterschrift. Saleh Ayoubi und Robert von Burg zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 13.

Bureau de Courtelary

Rectification.  
**Société des forces électriques de La Goule, à St-Imier (FOSC du 17.8.1973, p. 2306)**. Nouveau membre du conseil d'administration, sans signature: Joseph Choquard, et non pas Chapard, de Pleigne à Bienne.

Bureau Laufen

23. August 1973. Chemisch-biologische Erzeugnisse.  
**Dr. Schubert AG**, in Laufen (SHAB Nr. 281 vom 29.11.1972, S. 3071). Hans Link ist aus dem Verwaltungsrat als dessen Sekretär ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau Saanen

21. August 1973. Uhren.  
**Uhren-Trunz**, in Saanen. Inhaber dieser Firma ist Hartwig Trunz, von Saanen, in Grund bei Gstaad, Gemeinde Saanen. Betrieb eines Uhrengeschäftes.

Bureau Thun

21. August 1973.  
**Bachmann & Co. A.G., Maschinenfabrik**, in Steffisburg, Fabrikation von, Handel mit und Verkauf von Maschinen aller Art (SHAB Nr. 21 vom 26.1.1973, S. 257). Alois Wallnöfer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. August 1973. Metzgerei.  
**Wüthrich & Co.**, in Thun, Metzgerei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 29.3.1961, S. 899). Die Kommanditistin Klara Wüthrich-Schierli ist am 1. August 1973 zurückgetreten. Ihre Kommandite von Fr. 10 000 sowie die Einzelprokura sind erloschen. Als neue Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 10 000 (aus Sondergut stammend) ist eingetretten Marianne Wüthrich, von und in Thun. Die neue Kommanditistin führt Einzelprokura.

23. August 1973. Brenn- und Treibstoffe.  
**Erdoel A.G. Thun**, in Thun, Handel mit und Vertrieb von flüssigen Brenn- und Treibstoffen (SHAB Nr. 141 vom 21.6.1971, S. 1524). Neu zum Vizedirektor wurde ernannt: Rolf Alfred Weiss, von Basel, in Reinach BL; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neues Geschäftsdomicil: Schadaustrasse 29 c.

23. August 1973. Hoch- und Tiefbau.  
**Frutiger Söhne A.G.**, in Thun, Unternehmung für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 8 vom 11.1.1973, S. 77). Die Unterschrift von Walter Märky ist erloschen.

23. August 1973. Hoch- und Tiefbau.  
**Frutiger Söhne AG, Zweigniederlassung Sigriswil**, in Sigriswil, Unternehmung für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 198 vom 24.8.1972, S. 2239), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Thun. Die Unterschrift von Walter Märky ist erloschen.

23. August 1973.  
**A.-G. Balmholz, Steinbrüche und Hartschotterwerke**, in Oberhofen am Thunersee (SHAB Nr. 198 vom 24.8.1972, S. 2239). Walter Märky ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Bureau Wangen a. d. A.

22. August 1973. Spielwaren.  
**Frespa A.G.**, in Herzogenbuchsee. Gemäss öffentlich bekundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. August 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Spielwaren und Freizeitartikeln aller Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann sich auch an verwandten Betrieben beteiligen, im In- oder Ausland gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 125 000, eingeteilt in 125 Namenaktien zu Fr. 1000, voll libertiert. Die Gesellschaft übernimmt von Josua Wälle, in Zuchwil, gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. August 1973 bereits erteilte und noch hängige Patente, Verträge, Werkzeuge, Materialien für die Herstellung von Rollschuhen, Vorräte in fertigen und halbfertigen Waren, ausstehende Kundenguthaben zum Pauschalpreis von

Fr. 25 000, wofür ihm an Zahlungsstatt 25 Namenaktien zu Fr. 1000 übergeben werden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Gerber, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee, als Präsident; Rudolf Schneider, von Eriswil, in Herzogenbuchsee, als Vizepräsident; Heinz Hofstetter, von Bolken, in Herzogenbuchsee, als Sekretär; Josua Wälle, von Ebnat, in Zuchwil, als Delegierter, und Ernst Ingold, von Heimenhausen, in Herzogenbuchsee. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Mittelstrasse 12.

Lucern - Lucerne - Lucerna

23. August 1973. Pressluftwerkzeuge usw.  
**Arocorp A.G.**, in Luzern, Pressluftwerkzeuge usw. (SHAB Nr. 49 vom 1.3.1971, S. 478). Der Direktor Andrew T. Hatzaetos wohnt nun in Reading (Berkshire, England).

23. August 1973.  
**Avis Autovermietung AG, Zweigniederlassung** in Luzern (SHAB Nr. 174 vom 27.7.1972, S. 1998), mit Hauptsitz in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon. Vizedirektor mit Einzelunterschrift ist Rolf Rüegg; seine Prokura ist erloschen.

23. August 1973.  
**Garage Ottiger AG, Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 12 vom 16.1.1973, S. 125). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Rudolf Steinegger, von Lachen SZ, in Küssnacht.

23. August 1973. Vieh.  
**Arnold Kaufmann**, in Hellbühl, Gemeinde Neuenkirch, Vieh usw. (SHAB Nr. 289 vom 10.12.1971, S. 2978). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Gächlingen SH im Handelsregister von Luzern von Amtes wegen erloschen.

23. August 1973.  
**Medicoplast GmbH**, in Luzern (SHAB Nr. 61 vom 14.3.1973, S. 695). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Juli 1973 übertrug die Gesellschafterin Marianne Braun-Goldhammer ihren Gesellschaftsanteil von Fr. 50 000 an den neuen Gesellschafter Eckhard Schwöbel, welcher Geschäftsführer bleibt. Das Stammkapital von Fr. 300 000 ist nun eingeteilt in einen Stammanteil von Carla Schwöbel-Braun von Fr. 245 000, einen Stammanteil von Eckhard Schwöbel von Fr. 50 000 und einen Stammanteil von Fr. 5000 von Alfred L. Freihöfer.

23. August 1973.  
**J. Steiger, Inkasso- & Sachwalturbureau**, in Luzern (SHAB Nr. 198 vom 27.8.1942, S. 1938). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

23. August 1973.  
**J. Steiger, Versicherungsbureau**, in Luzern (SHAB Nr. 85 vom 10.4.1941, S. 702). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

23. August 1973. Isolier- und Baustoffe.  
**P. Steimann**, in Luzern, Isolier- und Baustoffe (SHAB Nr. 136 vom 15.6.1971, S. 1470). Diese Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue «Peter Steimann AG», in Luzern, erloschen.

23. August 1973.  
**Video Elektronik AG, Elikon**, in Elikon (SHAB Nr. 192 vom 17.8.1972, S. 2178). Das Verwaltungsratsmitglied Fernando Bonacina, bisher ohne Unterschrift, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien, als Geschäftsführer.

23. August 1973.  
**Lukan Reisebüro**, in Luzern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. August 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Reisebüros. Die Gesellschaft befasst sich insbesondere mit dem Verkauf von Reiseangeboten und von Beförderungsausweisen aller Art sowie mit Hotelreservierungen, und organisiert Einzel- und Gruppenreisen. Sie kann auch Speditionen und alle mit Reisen im Zusammenhang stehenden Geldgeschäfte betreiben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident des Verwaltungsrates ist Dr. Joseph F. Felder, von Schüpfheim, in Luzern; Mitglieder sind Vinzenz Böhler, von Pfäfers, in Luzern, Vizepräsident, und Dr. Alphons Beck, von Sursee, in Meggen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien unter sich oder zusammen mit einem Mitglied des Verwaltungsrates ist erteilt an den Geschäftsführer Beat Nägeli, von Bern und Zürich, und an Rudolf Wagner, von Dalenwil und Luzern, in Luzern. Adresse: Pilatusstrasse 12 (bei Luzerner Kantonalbank).

Schwyz - Schwytz - Svitto

21. August 1973. Autoreparaturwerkstätte.  
**Oskar Kessler**, in Butikon, Gemeinde Schübelbach, Betrieb einer Autoreparatur-Werkstätte usw. (SHAB Nr. 122 vom 28.5.1971, S. 1299). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

21. August 1973. Autoreparaturwerkstätte usw.  
**Bucher Josef**, in Butikon, Gemeinde Schübelbach. Inhaber dieser Firma ist Josef Bucher-Corvi, von Ruswil LU, in Butikon, Gemeinde Schübelbach. Einzelprokura wurde erteilt an Martha Bucher-Corvi, von Ruswil LU, in Butikon, Gemeinde Schübelbach. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte mit Benzin Tankstelle, Handel mit Autos. Kantonstrasse.

21. August 1973.  
**Electra AG Schwyz**, in Schwyz (SHAB Nr. 143 vom 22.6.1973, S. 1796). Einzelprokura wurde erteilt an Ernst Ringer, von Niederglatt, in Seewen, Gemeinde Schwyz, und an Max Ulrich, von Alpthal, in Baar.

21. August 1973.  
**Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen Schwyz und Umgebung**, in Schwyz (SHAB Nr. 284 vom 4.12.1967, S. 3984). Alois Mettler ist nicht mehr Aktuar, sondern Beisitzer; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist der bisherige Beisitzer Martin Fuchs, von Lauern, in Ingenbohl. Neu in den Vorstand wurde gewählt Martin Ketterer-Eichelholzer, von Arlis, in Ibach, Gemeinde Schwyz, Kassierer und Geschäftsführer. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

21. August 1973.  
**«Atelier Cs, L. und O. Camenzind-Pfyl**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Lotti Camenzind-Pfyl, von Gersau, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1972 begonnen hat. Herstellung und Verarbeitung von und Handel mit Freizeit-Mode und Kunstgewerbe sowie Handel mit Kiosk-Artikeln aller Art. Waldstätterquai 1.

21. August 1973. Musikschallplatten, Tonbänder.  
**Myhow AG**, in Lachen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Juli 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Produktion von Musikschallplatten und Tonbändern und kann Copyrights, Produktionen und überhaupt jede Art von Verlags-, Fernseh- und Produktionsrechten erwerben und veräussern. Im weitern bezweckt sie die Anlage und Verwaltung von Kapitalien; sie kann Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an andern Unternehmen finanziell beteiligen. Das Aktienkapital









22 août 1973. Cyclomoteurs.

Jean-Claude Jaberg, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Jean-Claude Jaberg, de Radelfingen BE, à Saint-Blaise. Commerce de cycles, cyclo-moteurs, réparations et articles de sports.

22 août 1973.

Coforal S.A. pour la coloration et la protection de métaux, à Neuchâtel (FOSC du 25. 11. 1965, No 276, p. 3708). André Barrelet, secrétaire du conseil d'administration, est décédé. Ses pouvoirs sont éteints.

22 août 1973. Horlogerie.

Sopor S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 18 août 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat et la vente de produits horlogers, de produits de mécanique de précision ainsi que la fabrication et le commerce de produits se rattachant à ceux-ci. Elle peut s'intéresser à toute fabrication et à tout commerce de même nature ainsi qu'à toutes transactions mobilières et immobilières. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Paul-Henri Aeschlimann, de et à Neuchâtel, est administrateur unique, avec signature individuelle. Locaux: Rue de la Côte 75.

Genève - Genève - Ginevra

12 juillet 1973. Opérations commerciales.

Finxexo SA, à Genève, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 15. 6. 1972, p. 1561). Nouvelle raison de commerce: Pro-sol-Finxexo SA. Statuts modifiés le 4 juillet 1973.

21 août 1973. Maison de repos.

Renée Rehberg, à Chêne-Bourg, maison de repos (FOSC du 19. 6. 1962, p. 1797). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

21 août 1973.

Laboratoire Peac Roger Beuchat, à Genève, fabrication et vente de matériel électronique, etc. (FOSC du 10. 5. 1973, p. 1358). La procuration de René Ruchat est radiée.

21 août 1973. Chaussures.

Gérard Croce, à Carouge. Chef de la maison: Gérard Croce, d'Italie, à Genève. Commerce de chaussures à l'enseigne «Inter-Chaussures». 60, rue Ancienne.

21 août 1973. Coiffure.

Gilbert Pauli, à Genève. Chef de la maison: Gilbert Pauli, de Prognon FR, à Carouge. Salon de coiffure à l'enseigne «Haute-Coiffure Fontanges». 5, avenue de Mirémont.

21 août 1973. Produits agricoles.

Interrawmat SA, en liquidation, à Genève, achat et vente de tous produits agricoles et alimentaires (FOSC du 10. 4. 1973, p. 971). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 août 1973. Immeubles.

Vasa SA, en liquidation, à Genève, achat et vente de tous immeubles (FOSC du 23. 10. 1972, p. 2747). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

21 août 1973.

Société Immobilière l'Air du Temps, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 4. 1968, p. 892). Laurent Roulet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Walter Zellweger, de Bâle, à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 3A, chemin de la Voie-Creuse, Société Coopérative de Consommation «Coop-Genève».

21 août 1973.

Société Immobilière Calypso, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 11. 1967, p. 3694). Georges Barraud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Janine Fonarçon, de et à Genève, est administratrice unique, avec signature individuelle.

21 août 1973.

Société Immobilière Rue de Carouge No 8, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 10. 1968, p. 2180). Administration: Auguste Nouspikel, nommé président, et Philippe Nouspikel, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

21 août 1973. Automobiles.

Chrysler International SA, à Genève, vente, montage, fabrication d'automobiles, pièces accessoires, etc. (FOSC du 27. 6. 1973, p. 1840). L'administrateur John-W. Day a été nommé vice-président; il n'exerce pas la signature sociale. Pierre Rebillat et Edward-V. Harris ne sont plus administrateurs suppléants; leurs pouvoirs sont radiés. Procuration collective à deux a été conférée à Pierre Rebillat, jusqu'ici administrateur suppléant, et René Eigenheer, de et à Genève, secrétaire général adjoint.

21 août 1973.

Société Immobilière Confédération Bémont SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 9. 1. 1973, p. 56). Cyrille Bonhôte n'est plus administrateur ni liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Laurent Roulet, jusqu'ici président, reste seul administrateur et liquidateur, avec signature individuelle.

21 août 1973.

Inserf SA, à Bernex, achat et vente d'immeubles, etc. (FOSC du 9. 6. 1972, p. 1491). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Inserf SA, en liquidation. Liquidateur: Albert-Jean Lachavanne, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Adresse de liquidation: Genève, 82, rue du Rhône, chez Gérard Larpin.

21 août 1973.

Régie Foncière SA, à Genève (FOSC du 30. 9. 1971, p. 2389). Les pouvoirs de Cyrille Bonhôte sont radiés.

21 août 1973. Immeubles.

Roulet & Cie, à Genève, régie, achat et vente d'immeubles, société en nom collectif (FOSC du 22. 2. 1971, p. 420). Les pouvoirs de Cyrille Bonhôte sont radiés.

21 août 1973. Automobiles.

Sepeea SA, à Genève, étude, promotion et exploitation de centres automobiles, etc. (FOSC du 22. 6. 1970, p. 1432). Victor Armléder n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gilles Cassani, jusqu'ici directeur, est membre et président du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

21 août 1973.

Sobreo, société de brevets pour la construction SA, à Genève (FOSC du 3. 5. 1973, p. 1256). But modifié: commercialisation de brevets de toutes sortes et octroi de licences, notamment dans le domaine de la construction; fabrication et vente de tous produits dans ce domaine. Statuts modifiés le 14 août 1973.

21 août 1973.

Stump Sondages SA, succursale de Carouge (FOSC du 15. 8. 1973, p. 2289). Gaston Vallon (inscrit) a été nommé gérant de la succursale avec signature collective à deux.

21 août 1973.

Télé-Taxis SA, Genève, à Genève (FOSC du 29. 1. 1973, p. 282). Roland Ropraz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Kessler, d'Alterswil FR, à Meyrin, est administrateur unique, avec signature individuelle. Signature collective à deux a été conférée à Gaston Wyder, de Riggsberg BE, à Genthod, directeur.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst das Depositenheft Nr. 52 der Darlehenskasse Reinach, lautend auf E. Oberer-Rudin, Reinach, mit einem Guthaben von Fr. 37 420.37.

Der unbekannte Inhaber dieses Depositenheftes wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1028<sup>h</sup>)

4410 Liestal, den 23. August 1973 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 5878 der Darlehenskasse Reinach, lautend auf Roger Oberer, mit einem Guthaben von Fr. 2250.80.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1029<sup>h</sup>)

4410 Liestal, den 23. August 1973 Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst der Schuldbrief, lastend auf Parzelle A 1194 des Grundbuches Allschwil, lautend auf den Inhaber.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert 1 Jahr seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1030<sup>h</sup>)

4410 Liestal, den 23. August 1973 Obergerichtskanzlei Baselland

Es werden vermisst die Stammanteilscheine Nrn 478-485 der Ersparnis-kasse Niedersimmmental, Wimmis, lautend auf Jakob Mühlematter, Faulensee.

Der unbekannte Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, diese innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Stammanteilscheine als kraftlos erklärt werden. (1031<sup>h</sup>)

3752 Wimmis, den 24. August 1973 Der Gerichtspräsident von Niedersimmmental: Janser

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaber-Kassenobligation der Zürcher Kantonalbank zu Fr. 5000.- nom., datiert 3. November 1966, Laufzeit 6 Jahre, 4% (ohne Coupons), Nr. C 976821.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (607<sup>h</sup>)

8000 Zürich, den 18. April 1973 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenaktie (Mantel) Nr. 29, Brauerei A. Hürlimann AG, Zürich, zu Fr. 500.- nom., lautend auf Dr. Heinrich Aepli, Nordstrasse 70, 8006 Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (626<sup>h</sup>)

8000 Zürich, den 27. April 1973 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, conformément aux articles 981 ss CO, somme l'éventuel détenteur inconnu de l'obligation, nominative, No 21634, de fr. 5000.- avec intérêt à 5% %, du 21 octobre 1970, échéant le 21 octobre 1975, de l'Union de Banques Suisses, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel jusqu'au 27 décembre 1973, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (840<sup>h</sup>)

2000 Neuchâtel, le 27 juin 1973 Le président du Tribunal I: A. Bauer

Le détenteur inconnu des feuilles de coupons, avec les coupons Nos 15 et suivants et les talons, appartenant aux actions nominatives de la société Nestlé Alimentana SA, à Vevey, Nos 1 044 831 à 1 044 835, est sommé de produire ces coupons et talons au greffe du Tribunal du district de Vevey d'ici au 15 janvier 1974, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (848<sup>h</sup>)

1800 Vevey, le 3 juillet 1973 Le président du Tribunal: J. Reymond

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

#### Minitrac AG, Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die Minitrac AG, Aktiengesellschaft in Basel, hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 500 000.- auf Fr. 50 000.- durch Herabsetzung des Nennwertes aller 500 Aktien von Fr. 1000.- auf Fr. 100.- beschlossen. Sie gibt hiermit ihren Gläubigern gemäss Artikel 733 OR bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Herrn Dr. Hans Jürg Frei, Notar, Steinstrasse 13, Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A536<sup>h</sup>)

Basel, den 27. August 1973

Der Verwaltungsrat

#### Baumberger & Co., AG, Brugg

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. August 1973 hat beschlossen, das Grundkapital von bisher Fr. 500 000.- auf Fr. 100 000.- herabzusetzen durch Annullierung von 400 Namenaktien zu Fr. 1000.-.

Die Gläubiger können binnen 2 Monaten, von der dritten dieser Bekanntmachungen an gerechnet, für ihre Forderungen unter Anmeldung derselben beim Beauftragten der Gesellschaft, Notar Dr. Robert Mühlebach, Brugg, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen. (A540<sup>h</sup>)

5200 Brugg, den 28. August 1973 Baumberger & Co. AG, Brugg  
Der Beauftragte:  
Dr. Mühlebach

#### Q-Pac Programs SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Troisième publication

La société ayant décidé sa liquidation, Messieurs les créanciers éventuels sont invités à faire sans délai toute production au siège de la société, conformément à l'article 742 CO, sous peine de forclusion. (A535<sup>h</sup>)

1200 Genève, le 23 août 1973

Le conseil d'administration

#### Coopératives réunies de la Côte, société coopérative dont le siège est à Morges

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 914 CO

#### Troisième publication

Selon procès-verbal de son assemblée des délégués du 20 avril 1972, la société a décidé de fusionner avec «Coop Lausanne, Société coopérative de consommation», sur la base d'un contrat de fusion aux termes duquel «Coop Lausanne, Société coopérative de consommation» reprend à titre universel l'actif et le passif de la société, conformément aux dispositions de l'article 914 CO et selon bilan de fusion au 30 avril 1972.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 septembre 1973 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès de la société reprenante «Coop Lausanne, Société coopérative de consommation», rue St-Laurent, à Lausanne. (A527<sup>h</sup>)

1000 Lausanne, le 23 août 1973

La société reprenante  
Coop Lausanne,  
Société coopérative  
de consommation

#### Coop Nord Vaudois, société coopérative dont le siège est à Yverdon

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 914 CO

#### Troisième publication

Selon procès-verbal de son assemblée des délégués du 28 avril 1972, la société a décidé de fusionner avec «Coop Lausanne, Société coopérative de consommation», sur la base d'un contrat de fusion aux termes duquel «Coop Lausanne, Société coopérative de consommation» reprend à titre universel l'actif et le passif de la société, conformément aux dispositions de l'article 914 CO et selon bilan de fusion au 30 avril 1972.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 septembre 1973 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès de la société reprenante «Coop Lausanne, Société coopérative de consommation», rue St-Laurent, à Lausanne. (A528<sup>h</sup>)

1000 Lausanne, le 23 août 1973

La société reprenante  
Coop Lausanne,  
Société coopérative  
de consommation

#### Société coopérative de consommation de Penthaz et environs, dont le siège est à Penthaz

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 914 CO

#### Troisième publication

Selon procès-verbal de son assemblée des délégués du 27 mai 1972 la société a décidé de fusionner avec «Coop Lausanne, Société coopérative de consommation», sur la base d'un contrat de fusion aux termes duquel «Coop Lausanne, Société coopérative de consommation» reprend à titre universel l'actif et le passif de la société, conformément aux dispositions de l'article 914 CO et selon bilan de fusion au 31 août 1972.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 septembre 1973 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès de la société reprenante «Coop Lausanne, Société coopérative de consommation», rue St-Laurent, à Lausanne. (A529<sup>h</sup>)

1000 Lausanne, le 23 août 1973

La société reprenante  
Coop Lausanne,  
Société coopérative  
de consommation



## Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne

Bilan au 30 juin 1973

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, comptes de virement et chèques postaux	7 875 851.14	Engagements en banque à vue	4 262 508.87
Avoirs en banque à vue	6 997 587.54	Engagements en banque à terme	3 040 587.95
Avoirs en banque à terme	16 309 503.35	- dont jusqu'à 90 jours	40 587.95
- dont jusqu'à 90 jours	15 109 503.35	Créanciers à vue	30 912 993.70
Effets de change	2 110 060.98	Créanciers à terme	13 467 496.65
Comptes courants débiteurs en blanc	4 115 310.50	- dont jusqu'à 90 jours	8 542 496.65
Comptes courants débiteurs gagés	28 459 730.33	Livrets de dépôts	16 835 542.86
- dont garantis par hypothèques	5 423 605.—	Obligations de caisse	4 921 900.—
Titres	3 045 000.—	Dettes hypothécaires sur immeubles	2 109 002.—
Participations permanentes	6 600 000.—	Autres passifs	1 940 482.66
Immeubles à l'usage de la banque	8 593 757.60	Capital-actions	5 000 000.—
Autres immeubles	2 220 000.—	Réserve légale	2 500 000.—
Autres actifs	363 713.25	Réserve statutaire	1 600 000.—
	86 690 514.69	Report du compte de pertes et profits	100 000.—
			86 690 514.69
Accréditifs, avals et cautionnements	8 953 929.50	Accréditifs, avals et cautionnements	8 953 929.50
Montant des actifs à l'étranger			
- dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours	7 254 864.—		
- avoirs à échéance plus éloignée			

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Art. 5

La Divisione dell'agricoltura e l'Ufficio federale di controllo dei prezzi sono incaricati dell'esecuzione. La Società cooperativa svizzera dei cereali e dei foraggi e la Federazione svizzera dei produttori di sementi selezionate saranno chiamate a collaborare.

## Art. 6

Il presente decreto entra in vigore il 15 agosto 1973.

Berna, il 15 agosto 1973

In nome del Consiglio federale svizzero

Il presidente della Confederazione:

Bonvin

Il cancelliere della Confederazione:

Huber

## Decreto del Consiglio federale concernente l'utilizzazione e l'importazione di sementi d'orzo d'autunno

(Del 15 agosto 1973)

Il Consiglio federale svizzero,

visto gli articoli 23 e 120 della legge sull'agricoltura del 3 ottobre 1951;

visto gli articoli 31, 32 e 43 dell'ordinanza generale sull'agricoltura del 21 dicembre 1953;

visto gli articoli 1, 2 e 16 della legge federale del 21 dicembre 1960 su i prezzi delle merci protette e la cassa di compensazione dei prezzi delle uova e dei prodotti di uova;

visto gli articoli 3 e 9 dell'ordinanza generale dell'11 aprile 1961 su i prezzi delle merci protette,

decreta:

## Art. 1

1 La Società cooperativa svizzera dei cereali e dei foraggi concludi contratti di compravendita di sementi d'orzo d'autunno (voce 1003.01, della tariffa doganale) solamente con i suoi soci, cui rilascia i necessari buoni di doganamento soltanto se si obbligano verso la Divisione dell'agricoltura del Dipartimento federale dell'economia pubblica a ritirare, nella proporzione fissata all'articolo 3, delle sementi indigene d'orzo d'autunno, provenienti da colture visitate e riconosciute.

2 Le sementi indigene d'orzo d'autunno devono essere ritirate entro il 31 ottobre dell'anno del raccolto.

## Art. 2

1 L'interessato può svincolarsi dall'obbligo del ritiro versando alla Divisione dell'agricoltura, prima della consegna dei contratti di compravendita, per il tramite della Società cooperativa svizzera dei cereali e dei foraggi, una tassa di esenzione fissata conformemente all'articolo 3.

2 Qualora l'interessato non abbia adempiuto, il 31 ottobre dell'anno del raccolto per le sementi d'orzo d'autunno, gli obblighi risultanti dall'articolo 1, la Divisione dell'agricoltura riscuote posticipatamente la tassa prevista nel capoverso 1.

## Art. 3

All'inizio del periodo d'importazione, il Dipartimento federale dell'economia pubblica fissa i prezzi di ritiro delle sementi d'orzo d'autunno di produzione indigena, le proporzioni del ritiro e l'importo della tassa d'esenzione. La quantità massima da ritirare può corrispondere a venti-cinque parti di merce indigena per una parte della quantità importata. La tassa di esenzione applicata alle importazioni non deve superare fr. 40.— il quintale.

## Art. 4

Il ricavo delle tasse di esenzione è versato al fondo speciale di riserva per la coltivazione e lo smercio dei prodotti agricoli, il quale serve a ridurre adeguatamente il prezzo delle sementi di cereali indigeni da foraggio che non sono ritirate.

## Postcheckverkehr, Beitritte

## Chèques postaux, adhésions

## Fortsetzung - Suite

Zuchwil: Christ Jean 45-14035. - Ziehli-Burri Peter u. Annemarie 45-20364.

Zug: Cinter Gabriela 60-42241. - Hallmark Hans u. Vreneli 60-42236. - Landwirth Kurt 60-4438. - Zemp Reitsport 60-10231.

Zürich: Achermann & Kuratli Maurergesellschaft 80-40775. - Ackermann Regina 17-90363. - Aeschbacher Elfriede 17-90340. - Aeschbacher Elfriede Versand und Acquisition 80-66926. - Billard Liliane 17-90345. - Binder Marthe 17-90370. - Attinas Giuseppe Frau 84-23741. - Cimino Giuseppe Frau 84-23748. - de Angelis Anna-Maria 17-90353. - Diethelm Paula 84-32291. - Diel Rosa Frau 84-32304. - Eichenberger Otto jun. 17-90338. - Elsol AG 80-8622. - Frei Selma 17-90361. - Funke & Huster AG 80-7156. - Fussball-Club Hotel Zürich (FCHZ) 80-65954. - Ganz-Nosedä Albert 84-32314. - Gehrig Beat Postbeamter 84-32303. - Ghisalbetti Elisa Frau 84-32313. - Graf Elisabeth 17-90386. - Grossenbacher Hansueli PTT-Handwerker 84-32306. - Guala René 17-90347. - Gunterweiler Heinz u. Susi 17-90378. - Haslebach Erwin 17-90344. - Heba-Baudienst Henny Baumgartner 80-57219. - Hediger Bruno 17-90355. - Heinrich-Jenal P. und U. 17-90375. - Hohenweger Esther 17-90341. - Hürlimann Walter 17-90382. - Kern Werner A. 17-90374. - L'Ambri Piotta Club Zurigo 80-65693. - Libelle Perdec Liliane 80-13377. - Luterbacher Paul 17-90366. - Magemizoglu Rafik 17-90360. - Maranghino Gino u. Angela 84-23734. - Marty Therese 17-90359. - Meier Willy 17-90358. - Miletic Milosav 84-21611. - Müller Peter SBB-Angestellter 84-32295. - Müller Rudolf 17-90388. - Nikles Markus 17-90371. - Panagis Athanasios 17-90357. - Progressive Organisationen der Schweiz, (POCH) 80-66983. - Reisebüro Kuoni AG Filiale Enge 80-10292. - Rieder Martin 17-90342. - Rohrbach Peter 17-90377. - Rohrer Werner 17-90369. - Salmi Brigitte 17-90385. - Scherrer Hanspeter Automobile 80-66110. - Schlegel Maria 17-90362. - Schnurrenberger Ernst 17-90351. - Schweizer Paul u. Dorothea 17-90381. - Stab Ter Kr 41 80-30435. - Steiger Ursula 84-23740. - Svanascini Fabio 17-90343. - Temporary Work AG Zürich 80-9799. - Tresch-Meier Kurt u. Vreny 84-32312. - Voney Verena Krankenschwester 84-23738. - Wagner-Urech K. und S. 17-90384. - Walig Berta 17-90365. - Walz & Co AG St. Gallen Zweigiederlassung Zürich Atelier Pleyer Photo 80-127. - Zimmermann duard u. Gertrud 84-32289.

## Nachtrag

Bolligen: Brändli-Gyanon R. 30-62295.

Erlach: Forster Elisabeth Fr. 30-56012.

Griedelwald: Frutiger Ueli Maschinenschlosser 30-66573.

Gwaß (Thun): Roth-Bill Herbert u. Käthli 30-66579.

Heimberg: Blindenbacher H. Radioelektriker 30-25402.

Hettiswil b. Hindelbank: Schatzzeitgenossenschaft Hettiswil u. Umgebung 30-25729.

Hinterfulligen: Rohrbach Sonja Fr. 30-54546.

Interlaken: Frutiger Walter Bauunternehmung Matten 30-28747. - Lehmann Rudolf Lehrer 30-61880.

Köniz: Mathys Jörg 30-60209.

Liebfeld: Flückiger Hans R. 30-66563.

Lobsigen: Bangerter Lydia Fr. 30-24873.

Münchenbuchsee: Kohli Toni Drogerie Foto 30-24958. - Schmutz Jürg Fugenabdichtungen 30-25954.

Münsingen: Aebischer-Künzi Hans u. Frieda 30-61369.

Muri b. Bern: Palco-Mc. Ross Michel Chappuis 30-25805.

Niedermühlern: Salvisberg Franz Malergesellschaft 30-29066.

Ostermündigen: Oester Rolf Elektromechaniker 30-63713.

Papiermühle b. Bern: Jost Annarös Fr. Itigen 30-66574. - Liniger-Pfister Peter u. Marianne Itigen 30-66567.

Reichenbach im Kandertal: Steiner-Eicher Werner 30-62120.

Schwarzenburg: Kindergartenverein 30-24873.

Spiez: Egma Werbeagentur Martin Egli 30-27775.

Steffisburg Dorf: Meyer-Müller Fritz u. Martha 30-62045.

Thun: Brügger-Ruchti Hans u. Thäna Dürrenast 30-51505. - Conbera AG 30-8277. - Griesen Dehke Fr. Dürrenast 30-60498. - Moser Ruth Fr. Dürrenast 30-62667. - Writger Frieda Frau Lötschentaler Strickwaren Allmendingen 30-26589.

Toffen: Bausch Niels Cellist 30-66578.

Uetendorf: Rotor AG Elektrogeräte für Haushalt und Gewerbe 30-3575.

Wichtrach: Hülliger-Küngler Ernst u. Elsbeth 30-61750.

Zollikofen: Moser Peter u. Simone 30-60306. - Peyer Christoph dipl. El. Ing. ETH 30-66580.

Balzers (FL): Bischof Hansruedi Metzgerei z. Falknis 90-19783.

Vaduz (FL): Vanpoll International registered Trust Organization 90-18783.

Ammerschwib (Ht. Rhin, France): Ruhlmann Robert 40-57051.

Gelsenkirchen (Deutschland): Elter Günter 90-18626.

Morteau (Doubs, France): Bettoni Daniel 23-8487. - Gressard Alain 23-8486. - Ransinangue Catherine Cornabey par Montlebon 23-8425.

Rheinfelden (Baden, Deutschland): Pflüger Gordon kaufm. Angestellter 40-57054.

Villers-le-Lac (Doubs, France): Poncot Gaston 23-8436.

Wien (Oesterreich): Amandus Verlag GmbH 30-30752.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## ALF-LEASING

für die Finanzierung von Investitionsgütern durch langfristige Miete.

## ALF-FACTORING

Debitorenüberwachung, Inkasso und Finanzierung von Debitorenausständen im In- und Ausland.

5200 Brugg, Badenerstrasse 11, Tel. 056 41 44 64

ALF ist ein Tochterunternehmen der Schweizerischen Bankgesellschaft

ALF

AUFINA LEASING + FACTORING AG



## COUPON:

HA

Bitte mehr Information über

ALF-Leasing

Bitte senden Sie mir die Broschüre «Neue finanzielle Dynamik»

ALF-Factoring

Bitte senden Sie mir die Broschüre «Probleme mit Debitoren»

Firma: \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ, Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Einsenden an: ALF, Aufina Leasing + Factoring AG, Badenerstrasse 11, 5200 Brugg

# 5¾% Anleihe 1973-88 Stadt Solothurn

von Fr. 15 000 000

zur Tilgung schwebender Schulden und Finanzierung infrastruktureller Aufwendungen.

### Anleihebedingungen

**Titel und Coupons:** Inhabertitel von Fr. 1000, Fr. 5000 und evtl. Fr. 100 000 Nennwert. Die Obligationen sind mit Jahrescoupons per 20. September versehen. Der erste Coupon wird am 20. September 1974 fällig.

**Laufzeit:** längstens 15 Jahre.

**Rückzahlung:** 20. September 1988 zum Nennwert; mit Rückzahlungsrecht seitens der Stadt Solothurn nach Ablauf von 10 Jahren.

**Kotierung:** Börsen von Basel und Zürich.

**Emissionspreis:** 98,40% + 0,60% eidg. Titelstempel = 99%.

**Zeichnungsfrist:** 3. bis 7. September 1973, mittags. Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK  
KARTELL SCHWEIZERISCHER BANKEN  
VERBAND SCHWEIZERISCHER KANTONALBANKEN

## Winkler & Co. AG Versicherungen, Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 11. September 1973, 10.30 Uhr, im Büro der Gesellschaft, Grüngasse 19, Zürich.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates sowie der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1972/73. Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Anträge der Verwaltung betreffend Jahresergebnis.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Bericht des Verwaltungsrates, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisionsbericht sowie die Anträge der Verwaltung liegen ab heute am Geschäftssitz zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Stimmkarten sind am Geschäftssitz gegen Hinterlegung der Aktien oder andern rechtsgenügenden Ausweis bis am Vortag der Versammlung zu beziehen.

Zürich, den 30. August 1973

Der Verwaltungsrat

## Skilift Rossberg AG, Oberwil i. S.

### Einladung der Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 29. September 1973, um 14 Uhr, im Barackenrestaurant auf dem Rossberg, Oberwil i. S.

Geschäftsbericht, Rechnungsbericht und Antrag betreffs Statutenänderung liegen zur Einsichtnahme 10 Tage vor der Generalversammlung in der Gemeindeschreiberei Oberwil auf.

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 18. November 1972.
2. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals. Beschlussfassung über die Abänderung von Art. 3 der Statuten vom 18. Dezember 1971 (Erhöhung Aktienkapital).
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 30. Juni 1973. Abnahme des Geschäftsberichtes des Präsidenten. Entlastung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
4. Unvorhergesehenes.

Im Auftrag des Verwaltungsrates:  
Der Sekretär

# Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden

Emission

# 6%

## Anleihe 1973-88 von Fr. 35 000 000

bestimmt zur weiteren Finanzierung der Investitionen in Kraftwerken, der Stromübertragungs- und Verteilanlagen sowie der Beteiligungen an Partnergesellschaften

**Anleihebedingungen** Laufzeit längstens 15 Jahre

Inhabertitel zu Fr. 1000 und Fr. 5000 und Fr. 100 000 Jahrescoupons per 20. September

Kotierung an den Börsen von Basel und Zürich

**Emissionspreis** 100,40% + 0,60% Hälfte des eidg. Titelstempels = 101%

**Zeichnungsfrist** vom 3. bis 7. September 1973, mittags

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung

Zürcher Kantonalbank  
Thurgauische Kantonalbank  
Glarner Kantonalbank  
St. Gallische Kantonalbank

Aargauische Kantonalbank  
Schaffhauser Kantonalbank  
Zuger Kantonalbank  
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank  
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Volksbank

Schweizerischer Bankverein  
Bank Leu AG

## Maag-Zahnräder & -Maschinen Aktiengesellschaft Zürich

### Mitteilung an die Namenaktionäre und die Inhaber von Partizipationsscheinen unserer Gesellschaft

Die ordentliche Generalversammlung hat am 3. April 1973 beschlossen, im Herbst 1973 für das Geschäftsjahr 1972 eine zweite Dividende auf Namenaktien und den Partizipationsscheinen unserer Gesellschaft auszurichten, und zwar von je Fr. 50.- brutto, nach Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer von 30% je Fr. 35.- netto.

Namenaktien

Die Dividende wird am 4. September 1973 an alle eingetragenen Aktionäre unserer Gesellschaft direkt überwiesen.

Partizipationsscheine

Coupon Nr. 4 kann ab 3. September 1973 spesenfrei bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, und deren sämtlichen Niederlassungen eingelöst werden.

Zürich, den 1. September 1973

Der Verwaltungsrat

## 4½% Anleihe 1960-78 Stadt Quebec, von Fr. 20 000 000.-

Gemäß den Emissionsbedingungen sind von dieser Anleihe per 1. Oktober 1973 3000 Obligationen von je Fr. 1000.- noch zu tilgen. Diese Titel wurden am 22. August 1973 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, unter notarieller Aufsicht, zwecks Rückzahlung ab 1. Oktober 1973 zu pari, ausgelöst. Die Verzinsung hört mit diesem Datum auf.

Alle Obligationen, deren Nummern folgende Endzahl aufweisen:

20, 26, 34, 43, 49, 56, 66, 67, 68, 71, 72, 77, 78, 90 und 97

sind durch das Los bezeichnet worden und können, versehen mit den Coupons per 1. Oktober 1974 und ff., bei den schweizerischen Geschäftsstellen der auf den Obligationen erwähnten Zahlstellen vorgewiesen werden.

Nummernliste der im Jahre 1972 ausgelosten und noch nicht eingelösten Titel

27	3 885	8 394	12 476	15 727
95	3 947	8 476	12 494	15 885
673	4 413	8 550	12 528	15 913
694	4 585	8 927	12 650	16 113
695	4 676	8 928	12 694	16 176
1 227	4 694	8 995	12 773	16 347
1 450	4 713	9 413	12 895	16 373
1 650	4 847	9 485	13 073	16 376
1 773	4 913	9 494	13 173	16 394
1 827	4 995	9 527	13 176	16 395
1 976	5 176	9 628	13 494	16 450
1 995	5 627	9 685	13 495	16 550
2 247	5 685	9 773	13 694	16 594
2 285	5 776	9 785	13 695	16 785
2 294	5 813	9 976	14 027	16 973
2 295	5 873	10 027	14 028	16 976
2 385	5 876	10 028	14 076	17 027
2 394	5 973	10 285	14 094	17 028
2 473	5 976	10 327	14 095	17 476
2 613	6 273	10 513	14 294	17 650
2 673	6 550	10 550	14 295	18 094
2 750	6 847	10 695	14 585	18 095
2 994	6 873	10 995	14 595	18 150
3 027	6 885	11 173	14 747	18 213
3 028	7 027	11 227	14 785	18 585
3 050	7 095	11 228	14 894	18 694
3 073	7 194	11 447	14 895	18 695
3 094	7 285	11 476	14 976	18 950
3 213	7 650	11 885	14 994	19 394
3 294	7 994	11 985	14 995	19 395
3 813	7 995	12 013	15 327	19 647
3 827	8 095	12 113	15 328	19 650
3 828	8 313	12 395	15 385	

Aus Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche

Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift

«Die Volkswirtschaft»

### Emission d'un Emprunt CANTON DE GENÈVE

5 3/4 %

1973-85 (septembre) de fr. 35 000 000  
destiné au financement de travaux d'utilité publique.

**Conditions de l'emprunt:**

Durée maximum: 12 ans.  
Titres: de fr. 1000, fr. 5000 et fr. 100 000 nominal.  
Jouissance: 15 septembre 1973.  
Cotation: aux bourses de Genève, Bâle, Berne, Lausanne et Zurich.

99%

Prix d'émission:  
plus timbre fédéral sur titres 0,60% = 99,60%.

**Délai de souscription:**

du 3 au 7 septembre 1973, à midi.  
Des prospectus détaillés, ainsi que des bulletins de souscription sont tenus à disposition auprès des banques en Suisse.

GRUPEMENT DES BANQUES PRIVÉS GENEVOIS  
CARTEL DE BANQUES SUISSES  
UNION DES BANQUES CANTONALES SUISSES

**Rectificatif**

### Compagnie Vaudoise d'Electricité Lausanne

**Emprunt 4 1/4% de 1963**

La date de remboursement des 200 obligations, sorties au tirage au sort du 15 août 1973, est le 1<sup>er</sup> décembre

(Valeur 103 275)

Compagnie Vaudoise d'Electricité, Lausanne

### SA des Ateliers de Sécheron, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi 14 septembre 1973, à 16 h., au siège social de la société, 14, Avenue de Sécheron, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972/73.
2. Rapport de l'organe de contrôle sur les comptes dudit exercice.
3. Approbation des comptes, décision concernant le résultat et décharge à donner au conseil d'administration pour sa gestion.
4. Election de l'organe de contrôle pour l'exercice 1972/73.
5. Modifications des statuts.
6. Divers.

Pour prendre part à cette assemblée, tout détenteur d'actions au porteur doit, avant le 10 septembre 1973, déposer ses titres au siège de la société.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, celui des contrôleurs, ainsi que les propositions de modification des statuts, seront à la disposition des actionnaires dès le 4 septembre 1973 au siège de la société.

Les transferts d'actions nominatives sont suspendus du 3 au 14 septembre 1973.

Genève, le 31 août 1973

Le conseil d'administration

### Poterie Moderne SA, Chavannes-Renens

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**

pour le lundi 17 septembre 1973, à 17 h., au siège de la société.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Chavannes, le 3 septembre 1973

Le conseil d'administration

**Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig**

**Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!**

## Haben Sie Uebersetzungsprobleme?

**Wir lösen sie  
prompt und zuverlässig**

Dr. JEAN-PAUL ROCHAT, Uebersetzungsbüro  
alle Kultursprachen und Fachgebiete



Seestrasse 231, Postfach 112  
CH-8700 Küsnacht Zürich  
(01) 90 58 41 - 90 78 73 Telex 54037

Schlechte Luft? Hitze?

**Anson Ventilatoren Riello Klimogeräte**

helfen Telefonieren Sie uns: Anson AG, Zürich Aegerlestr. 56 Tel. 01 35 95 12 oder Ihrem Elektrogeschäft

Ventilatoren jeder Art, Klimageräte, Dampfabzughauben, Gebläse, Beheizter, Entfeuchter, Luftreiniger, Lüftungsgitter, Infrarotstrahler, Zeitschalter - von Anson AG, Zürich

**Ruffel Bern**

für erfolgreiche **Geschäftsansätze** jeder Art.

Moderne, angenehme und ruhige Lokalitäten für 15 bis 200 Personen. Zentrale Lage.

**Ruffel Bern**  
Tel. 223421 Fritz Haller

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

**Broschüre**  
Eidg. Waren-umsatzsteuer

Neue Ausgabe: Dezember 1973

**PATENTE KIRCHHOFER RYFFEL & CO.**  
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58  
Telefon (01) 23 32 74

**Inserate erschliessen den Markt**

erhältlich ab 15. Dezember 1973 gegen Voreinzahlung von Fr. 4.- auf unser Postcheckkonto 30-520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt 3011 Bern

**Conventionsfreie Frachten**

**Müller-Gysin AG.**  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00 - Telex 62 172

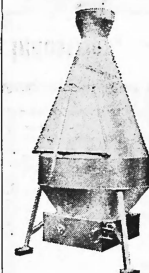
Gummistempel Numeraure Stempelwaren

Tel. 27 20 38 27 28 25

**KAIER**

Strehlgasse 6, 8001 Zürich

**Industries, commerces, collectivités**



Un problème...  
**l'élimination des déchets**

L'incinérateur **LOHNER** modèle 73 détruit proprement papiers, cartons, bois.

Il satisfait aux exigences fédérales en matière d'incinération.



Demandez une documentation gratuite ou une démonstration sans engagement à **Jacques LOHNER** case 86, 1012 Lausanne-Chelly avenue de Chally 17, tél. (021) 32 97 51/52

COMPTOIR SUISSE: Stand 1215 - Terrasse 12. Tél. au stand (021) 21 34 53

**Vermisstmeldung**

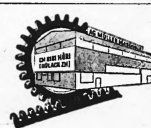
(Aufforderung zur Präsentation eines Sparheftes)

Das Sparheft Nr. 25.929-18 der St. Gallischen Kantonalbank, Agentur Rheineck, wird vermisst.

Der allfällige Inhaber des Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dieses der Schuldnerin unter Nachweis seiner Rechte innerhalb der nächsten drei Monate vorzuweisen. Nach Ablauf dieser Frist wird der Gläubiger das Sparheft im Sinne von Art. 90 OR kraftlos erklären lassen und über das Heftguthaben verfügen.

St. Gallen, den 31. August 1973

St. Gallische Kantonalbank



Vorher in Zürich, jetzt: CH-8181 Hötli-Bülach ZH **AG Müller: Maschinen gebrauchte und neue Werkzeugmaschinen** dir. an Autobahnausfahrt Hötli  
Kauf Verkauf Tel. (01) 96 92 93/94 Tausch telex: 53791 micro ch.



**Gette brochure vous dit comment vous pouvez gagner de l'argent avec nos capitaux!**

Nombre de chefs d'entreprise ont encore des centaines de milliers de francs bloqués dans leur parc de véhicules. Comment libérer instantanément ce capital (encore accru par la vente du parc), c'est ce que vous explique notre documentation détaillée sur le leasing automobile. Demandez-la aujourd'hui encore: elle est gratuite AMAG-LEASING et ne vous engage en rien. 5600 Lenzbourg



**Bon**

Veuillez m'envoyer gratuitement et sans engagement votre documentation sur le leasing automobile: 3

Raison sociale/seueu: 3

A découper et expédier à **AMAG LEASING:** Ammerswilerstr. 10, 5600 Lenzbourg

Nous vous rappelons que selon un arrêté du Conseil fédéral, des contrats de leasing ne peuvent être passés qu'avec des entreprises ou personnes individuelles inscrites au registre du commerce.